

# WINE STORAGE USE AND CARE GUIDE

---

GUÍA DE USO Y MANTENIMIENTO

---

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

---

GUIDA ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE

---

BEDIENUNGS-UND PFLEGEANLEITUNG

---

GIDS VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

---

使用和保養指南



## Contents

- 3 Safety Precautions
- 4 Wine Storage Features
- 5 Electronic Controls
- 5 Storage
- 6 Operation
- 6 Care Recommendations
- 7 Troubleshooting
- 7 Sub-Zero Warranty

## Customer Care

The model and serial number are printed on the enclosed product registration card. Both numbers are also listed on the product rating plate. For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Sub-Zero dealer. Record this information below for future reference.

If your product ever needs attention, be sure to use a Sub-Zero factory certified service provider.

### SERVICE INFORMATION

Model Number	_____
Serial Number	_____
Date of Installation	_____
Certified Service Name	_____
Certified Service Number	_____
Authorized Dealer	_____
Dealer Number	_____

## Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

**IMPORTANT NOTE** highlights information that is especially important.

**CAUTION** indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

**WARNING** states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### **⚠ WARNING**

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

### **⚠ WARNING**

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

### **⚠ WARNING**

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

### **⚠ WARNING**

Do not damage the refrigerant circuit.

### **⚠ WARNING**

Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

### **⚠ WARNING**

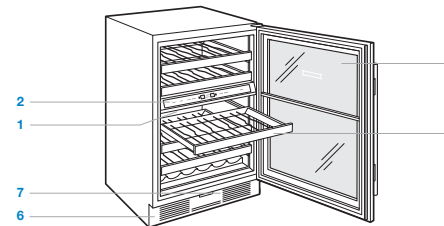
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

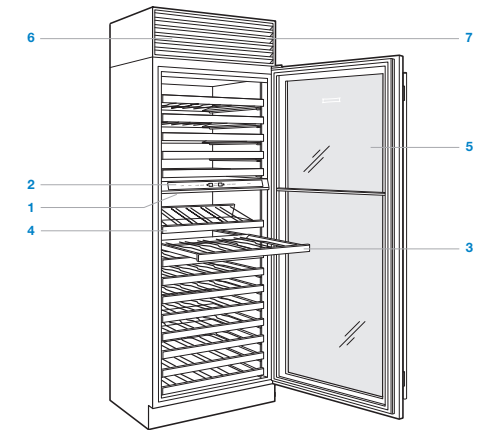
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments
  - catering and similar non-retail applications

### Wine Storage Features

FEATURE	
1	Product Rating Plate
2	Electronic Control Panel and Display
3	Wine Storage Racks
4	Display Rack (Model ICBBW-30)
5	Full-View Glass Door
6	Home Security System
7	Condenser (behind kickplate or grille)




Model ICBUW-24.





Model ICBBW-30.


Control Panel

FUNCTION


 Activates or deactivates temperature alarm. An audible chime indicates temperature is below 0°C or 8°C above the set temperature.


 Adjusts temperature in one-degree increments. Two distinct temperature zones and storage drawers have separate temperature controls. Temperatures are preset at 7°C and 12°C.


 Turns accent lighting on or off.

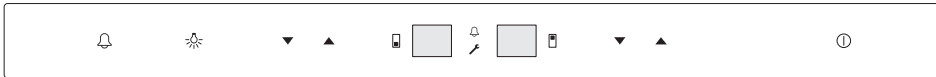
 Turns unit on or off. Turning power off at the control panel eliminates the need to unplug or turn power off at the circuit breaker during service or extended vacations.

INDICATOR

 Indicates corresponding temperature zone.

 Illuminates in control panel display when temperature alarm is activated.

 Illuminates in control panel display if a temperature problem has been detected, or if condenser needs to be cleaned.



Control panel.

Wine Storage

WINE RACKS

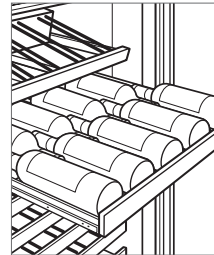
The full-extension (three-quarter extension for model ICBUW-24) racks provide easy access to 750 ml, half-bottles and magnums. Refer to the illustration below for proper bottle arrangement. When storing magnums, the rack above must be removed.

To remove a wine rack, pull out to full extension, tilt up, then lift up and out. Refer to the illustration below.

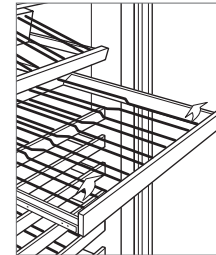
The natural cherrywood facing on wine racks can be stained or replaced with wood to compliment cabinetry. For more information, refer to the Sub-Zero design guide.

**CAUTION**

Remove all bottles from the wine rack before removal.



Bottle arrangement.

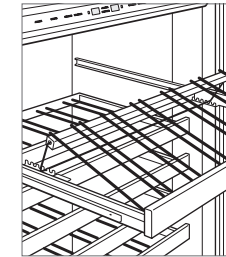


Wine rack removal.

DISPLAY RACK

Full-size models feature an illuminated display rack. The display rack is designed for wine to stay in contact with the cork. Refer to the illustration below.

To remove the display rack, pull out to full extension, tilt up, then lift up and out.



Display rack.

## Sabbath

This appliance is certified by Star-K to meet strict religious regulations in conjunction with specific instructions found on [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

To initiate Sabbath mode, while the unit is on, touch ① on the control panel. Touch and hold ① for 10 seconds. This will turn the unit on and lights will be disabled. To return to normal operating conditions, touch ①.

## Cleaning

### INTERIOR CLEANING

To clean interior surfaces and all removable parts, wash with a mild solution of soap, water and baking soda. Rinse and dry thoroughly. Avoid getting water on lights, control panel and the cherrywood facing on wine racks.

Use a standard glass cleaner to clean the UV-resistant glass door.

#### ⚠ CAUTION

Do not use vinegar, rubbing alcohol or other alcohol-based cleaners on any interior surface.

### STAINLESS STEEL EXTERIOR

Use a nonabrasive stainless steel cleaner and apply with a soft lint-free cloth. To bring out the natural luster, lightly wipe surface with a water-dampened microfiber cloth followed by a dry polishing chamois. Always follow the grain of stainless steel.

### CONDENSER CLEANING

#### ⚠ CAUTION

Before cleaning the condenser, turn power off at the control panel. Wear gloves to avoid injury from sharp condenser fins.

**Models ICBUW-24 and ICBUW-24FS** | The condenser is located at the bottom of the unit, behind the kickplate. To access, remove the kickplate. Refer to the illustration below.

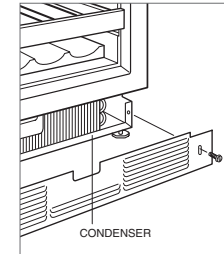
**Model ICBBW-30** | The condenser is located behind the flip-up grille. To access, pull out on the bottom edge of the grille and rotate upward. Refer to the illustration below.

Use a soft bristle brush and vacuum to remove dust and lint from the condenser. Clean the condenser every three to six months.

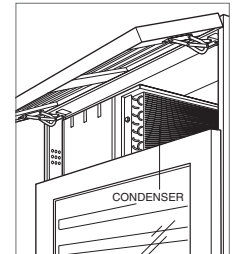
**IMPORTANT NOTE:** To avoid damaging the condenser, vacuum in the direction of the fins.

#### ⚠ CAUTION

Failure to clean the condenser could result in temperature loss, mechanical failure or damage.



Models ICBUW-24 and ICBUW-24FS.



Model ICBBW-30.

## Troubleshooting

### SERVICE INDICATOR

 flashes in control panel display.

- Verify condenser is clean.
- Turn unit off at the control panel, then on. If indicator continues to flash, contact Sub-Zero factory certified service.

### UNIT OPERATION

#### No lights or cooling.

- Verify power is on.
- Verify electrical power to unit and home circuit breaker is on.

#### No lights.

- Door may have been left ajar which has disabled lights to eliminate excess heat. If lights are out, close door for one hour. If lights are still out, contact Sub-Zero factory certified service.
- Cabinet lighting must be replaced by Sub-Zero factory certified service.

#### Condensation forms inside unit.

- Verify condenser is clean.
- Verify door is closing properly.
- Verify door has not been left ajar.
- Verify door gasket does not have rips or tears. If it does, contact Sub-Zero factory certified service.

High temperatures, unit runs excessively or unit giving off too much heat.

- Verify condenser is clean.
- Verify door is closing properly.
- Verify door has not been left ajar.
- Increased ambient temperatures may cause compressors to run longer.
- If temperature display shows 7° and 12°, but is not cooling, unit may be in showroom mode. Contact Sub-Zero factory certified service.

### ODOR

- Unit should be cleaned before using for the first time. This will clear any odors that may have been trapped during shipping.

### SERVICE

- Maintain the quality built into your product by contacting Sub-Zero factory certified service.
- When contacting service, you will need the model and serial number of your unit. Both numbers are listed on the product rating plate. Refer to page 4 for rating plate location.
- For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Sub-Zero dealer. This information should be recorded on page 2.

## Sub-Zero International Limited Warranty

FOR RESIDENTIAL USE

### FULL TWO YEAR WARRANTY\*

For two years from the date of original installation, this Sub-Zero product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, any part of the product that proves to be defective in materials or workmanship. All service provided by Sub-Zero under the above warranty must be performed by Sub-Zero factory certified service, unless otherwise specified by Sub-Zero, Inc. Service will be provided during normal business hours.

### FULL FIVE YEAR SEALED SYSTEM WARRANTY

For five years from the date of original installation, this Sub-Zero product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, these parts that prove to be defective in materials or workmanship: compressor, condenser, evaporator, drier and all connecting tubing. All service provided by Sub-Zero under the above warranty must be performed by Sub-Zero factory certified service, unless otherwise specified by Sub-Zero, Inc. Service will be provided during normal business hours.

For more information regarding your Sub-Zero product warranty, contact your authorized Sub-Zero dealer. Warranties must comply to all country, state, city, local and or ordinance.

\*Stainless steel (doors, panels, handles, product frames and interior surfaces) are covered by a limited 60-day parts and labor warranty for cosmetic defects.

\*Replacement water filters and air purification cartridges are not covered by the product warranty.



## Contenido

- 3 Precauciones de seguridad
- 4 Características del conservador de vino
- 5 Mandos digitales
- 5 Almacenamiento
- 6 Funcionamiento
- 6 Recomendaciones de mantenimiento
- 7 Localización y solución de problemas
- 7 Garantía Sub-Zero

## Atención al cliente

El modelo y el número de serie están impresos en la tarjeta de registro del producto que se adjunta. Esta información también se muestra en la placa de datos del producto. Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Sub-Zero. Guarde la siguiente información para tenerla como referencia en el futuro.

Si alguna vez su producto necesita asistencia, asegúrese de acudir a un servicio técnico autorizado de Sub-Zero.

### INFORMACIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO

Referencia del modelo

---

Número de serie

---

Fecha de instalación

---

Nombre del servicio certificado

---

Número de servicio certificado

---

Distribuidor autorizado

---

Número del distribuidor

---

## Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

**NOTA IMPORTANTE** se utiliza para resaltar información que resulta especialmente importante.

**PRECAUCIÓN** indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

**AVISO** indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠ AVISO

No guarde en este aparato sustancias explosivas como aerosols junto con un propulsor inflamable.

### ⚠ AVISO

Elimine las posibles obstrucciones de las aberturas de ventilación, tanto si se trata de un aparato con recinto como de una estructura empotrada.

### ⚠ AVISO

No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos a los recomendados por el fabricante.

### ⚠ AVISO

No dañe el circuito refrigerante.

### ⚠ AVISO

No utilice aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de almacenamiento de alimentos de la unidad, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

### ⚠ AVISO

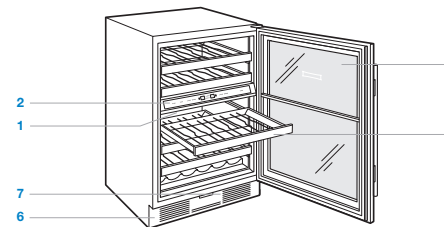
Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y personas con sus capacidades físicas, mentales o sensoriales mermadas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando una persona responsable de su seguridad les controle o enseñe cómo utilizarlo. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza de y mantenimiento sin supervisión.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

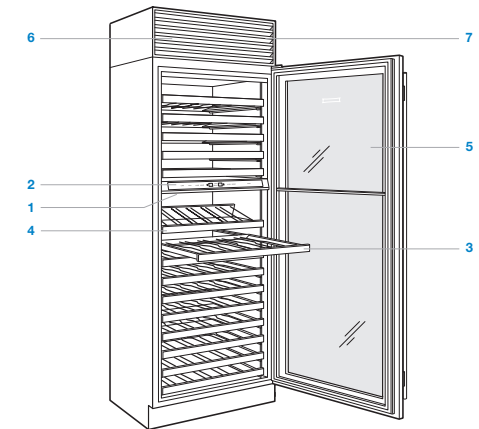
- Este aparato está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares como:
  - zonas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
  - granjas y clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - hostales y entornos similares;
  - restauración y aplicaciones no dirigidas a minoristas similares.

### Características del conservador de vino

ILUSTRACIÓN	
1	Placa de datos del producto
2	Pantalla y panel de control digital
3	Bandejas del conservador de vino
4	Bandeja de exposición (Modelo ICBBW-30)
5	Puerta de cristal de visión completa
6	Sistema de seguridad de la casa
7	Condensador (detrás del zócalo o rejilla)










Modelo ICBUW-24.



Modelo ICBBW-30.

Panel de control

FUNCIÓN	
	Activa o desactiva la alarma de temperatura. Un pitido indica que la temperatura está por debajo de 0 °C o 8 °C por encima de la temperatura establecida.
	Ajusta la temperatura en incrementos de un grado. Dos cajones de almacenamiento y zonas de temperatura distintos poseen controles de temperatura individuales. Las temperaturas están predefinidas a 7 °C y 12 °C.
	Enciende y apaga las luces decorativas.
	Enciende y apaga la unidad. Apagar la unidad en el panel de control evita la necesidad de desenchufarla o de apagarla en el cortacircuitos durante una reparación o un periodo de tiempo prolongado.

INDICADOR	
	Indica la zona de temperatura correspondiente.
	Se ilumina en la pantalla del panel de control cuando se activa la alarma de temperatura.
	Se ilumina en la pantalla del panel de control si se detecta un problema en la temperatura, o si el condensador necesita limpiarse.



Panel de control.

Conservadores de vino

BANDEJAS PARA VINO

Los estantes de extracción total (extensión de tres cuartos del modelo ICBUW-24) proporcionan un fácil acceso para botellas de 750 ml, medias botellas y botellas mágnum. En la siguiente ilustración puede consultar cómo ordenar las botellas correctamente. Al almacenar botellas mágnum, debe retirar el estante superior.

Para retirar una bandeja de vino, extráigala completamente, inclínela hacia arriba y levántela para extraerla. Observe la siguiente ilustración.

El frente natural de madera de cerezo de las bandejas se puede teñir o sustituir por otras maderas, de modo que combinen con el resto del mobiliario. Si desea información adicional, consulte la guía de diseño de Sub-Zero.

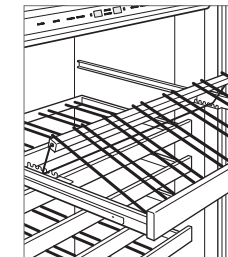
**⚠ PRECAUCIÓN**

Retire todas las botellas de las bandejas para proceder a la extracción.

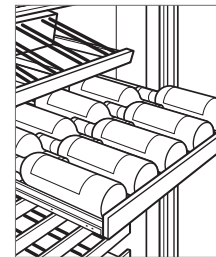
BANDEJA DE EXPOSICIÓN

Los modelos de tamaño normal presentan una bandeja con pantalla iluminada. La bandeja de exposición está diseñada de modo que el vino permanezca en contacto con el corcho. Observe la siguiente ilustración.

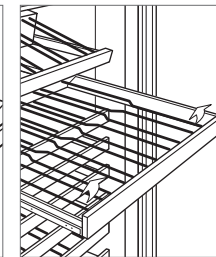
Para retirar la bandeja de exposición, extráigala completamente, inclínela hacia arriba y levántela para extraerla.



Bandeja de exposición.



Disposición de las botellas.



Extracción de las bandejas.

## Sabbath

Este aparato lleva el certificado Star-K que indica que cumple rigurosas normas religiosas e instrucciones específicas que aparecen en la página [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

Para iniciar el modo Sabbath, cuando la unidad esté encendida, pulse ① en el panel de control. Pulse y mantenga pulsado ① durante 10 segundos. Mediante este proceso la unidad se volverá a encender, pero con las luces estarán desactivadas. Para volver a las condiciones normales de funcionamiento, pulse ①.

## Limpieza

### LIMPIEZA DEL INTERIOR

Para limpiar las superficies interiores y todas las piezas extraíbles, utilice una solución suave de jabón, agua y bicarbonato sódico. Aclárela y, a continuación, séquela completamente. Procure que el agua no entre en contacto con las luces, con el panel de control ni con el frente de madera de cerezo de las bandejas.

Utilice un limpiacristales estándar para limpiar la puerta de cristal resistente a los rayos ultravioleta.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

No utilice vinagre, alcohol de frotar ni otros productos de limpieza con alcohol en ninguna de las superficies del interior.

### EXTERIOR EN ACERO INOXIDABLE

Utilice un limpiador de acero inoxidable no abrasivo y aplíquelo con un paño suave que no deje pelusas. Para que el acero inoxidable adquiera un brillo natural, frote suavemente la superficie con un paño de microfibra empapado en agua y con una gamuza seca para pulir. Siga siempre la dirección del acero inoxidable.

### LIMPIEZA DEL CONDENSADOR

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Antes de limpiar el condensador, desconéctelo desde el panel de control. Utilice guantes para evitar que las aletas afiladas del condensador puedan provocarle heridas.

**Modelos ICBUW-24 y ICBUW-24FS** | El condensador se encuentra en la parte inferior de la unidad, detrás del zócalo. Para acceder a él, retire el zócalo. Observe la siguiente ilustración.

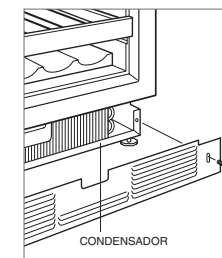
**Modelo ICBBW-30** | El condensador está situado detrás de la rejilla que sale hacia arriba. Para acceder a él, tire del borde inferior de la rejilla e incline el marco de la rejilla hasta sacarlo hacia arriba. Observe la siguiente ilustración.

Utilice un cepillo de cerdas suaves y aspire la zona de la rejilla para eliminar el polvo y las pelusas que se generan en el condensador. Limpie el condensador entre periodos de tres a seis meses.

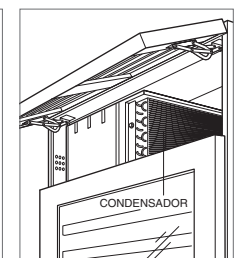
**NOTA IMPORTANTE:** para evitar dañar el condensador, asegúrese de aspirar siguiendo la dirección de las aletas.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

Si no lo hace, es posible que el condensador pueda perder temperatura o que se produzca un fallo o daño mecánico en él.



Modelos ICBUW-24 y ICBUW-24FS.



Modelo ICBBW-30.

## Localización y solución de problemas

## INDICADOR DEL SERVICIO

 parpadea en la pantalla del panel de control.

- Compruebe que el condensador está limpio.
- Apague la unidad mediante el panel de control y vuelva a encenderla. Si el indicador sigue parpadeando, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.

## FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

## No se ilumina ni enfría.

- Compruebe si está encendido.
- Compruebe la red eléctrica de la unidad y que los fusibles no están fundidos.

## No se ilumina.

- Es posible que la puerta se haya dejado entreabierta, de forma que se han desactivado las luces para eliminar el exceso de calor. Si las luces no funcionan, cierre la puerta durante una hora. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.
- La iluminación del armario debe ser sustituida por el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.

## Se forma condensación dentro de la unidad.

- Compruebe que el condensador está limpio.
- Compruebe que la puerta cierra correctamente.
- Compruebe que no ha dejado la puerta entreabierta.
- Compruebe que la junta de la puerta no está rasgada ni rota. En caso de que lo esté, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.

## Temperatura elevada, la unidad funciona en exceso o desprende demasiado calor.

- Compruebe que el condensador está limpio.
- Compruebe que la puerta cierra correctamente.
- Compruebe que no ha dejado la puerta entreabierta.
- Si aumenta la temperatura ambiente, es posible que los compresores funcionen durante más tiempo.
- Si la temperatura muestra 7 °C y 12 °C, pero no enfría, es posible que la unidad se encuentre en modo de exposición. Póngase en contacto con el servicio técnico certificado de Sub-Zero.

## OLOR

- Debe limpiar la unidad antes de utilizarla por primera vez. Esto eliminará cualquier olor adquirido durante el envío.

## SERVICIO

- Mantenga la calidad de su producto al ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica autorizado de Sub-Zero.
- Le recomendamos que anote la referencia del modelo y el número de serie de la unidad cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. Esta información se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 4 para observar la ubicación de la placa de datos.
- Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Sub-Zero. Esta información está incluida en la página 2.

## Garantía limitada internacional de los productos de Sub-Zero

PARA USO DOMÉSTICO

## GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS\*

Durante dos años después de la fecha de instalación original, la garantía de su producto de Sub-Zero cubre todas las piezas y la mano de obra necesaria para reparar o sustituir cualquier parte del producto que se compruebe que tiene defectos de material o mano de obra, siempre y cuando se haya realizado un uso doméstico normal. El servicio certificado de fábrica de Sub-Zero llevará a cabo todos los servicios ofrecidos por la misma en virtud de dicha garantía, a menos de que Sub-Zero, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.

## GARANTÍA COMPLETA DEL SISTEMA SELLADO DE CINCO AÑOS

Durante cinco años a partir de la fecha de instalación original, la garantía de este producto Sub-Zero cubre todas las piezas y la mano de obra necesaria para reparar o sustituir, estas partes que se compruebe que tengan defectos en materiales o mano de obra, siempre y cuando provengan de su uso doméstico normal: compresor, condensador, evaporador, secador y todos los tubos de conexión. El servicio certificado de fábrica de Sub-Zero llevará a cabo todos los servicios ofrecidos por la misma en virtud de dicha garantía, a menos de que Sub-Zero, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.

Para obtener más información con respecto a su garantía de producto de Sub-Zero, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Sub-Zero. Las garantías deben cumplir con todas las normativas nacionales, estatales, municipales y locales.

\*Las partes de acero inoxidable (puertas, paneles, manillas, marcos del producto y superficies interiores) están cubiertas por una garantía limitada de 60 días para piezas y mano de obra por defectos estéticos.

\*La sustitución de filtros de agua y los cartuchos de purificación de aire está cubierta por la garantía del producto.



## Table des matières

- 3 Mesures de sécurité
- 4 Caractéristiques des caves à vin
- 5 Commandes électroniques
- 5 Rangement
- 6 Fonctionnement
- 6 Consignes d'entretien
- 7 Dépistage des pannes
- 7 Garantie Sub-Zero

## Entretien par le client

Les référence et numéro de série sont imprimés sur la Carte d'enregistrement du produit ci-jointe. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Sub-Zero. Consignez ces renseignements pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

En cas de besoin, assurez-vous de contacter un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

### SERVICE APRÈS-VENTE

Référence de modèle

---

Numéro de série

---

Date d'installation

---

Nom du service certifié

---

Numéro du service certifié

---

Revendeur agréé

---

Numéro du revendeur

---

## Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

**REMARQUE IMPORTANTE** met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

**MISE EN GARDE** signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

**AVERTISSEMENT** signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'entreposez pas des substances explosives comme les aérosols avec des gaz propulseurs inflammables à proximité de l'appareil.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Gardez les ouïes de ventilation, dans l'encastrement de l'appareil ou dans la structure intégrée, libres de toutes obstructions.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucun dispositif mécanique, ni tout autre moyen pour accélérer le dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'endommagez pas le circuit du liquide frigorigène.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de rangement des aliments de l'appareil, à moins qu'il s'agisse d'appareils recommandés par le fabricant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

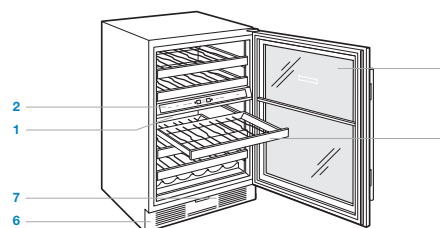
Cet appareil peut être utilisé par des enfants de huit ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances requises, si on leur a expliqué l'usage de l'appareil de manière sécuritaire et s'ils comprennent les dangers que cet usage implique. Ne laissez pas jouer les enfants avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par les enfants sans surveillance étroite.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

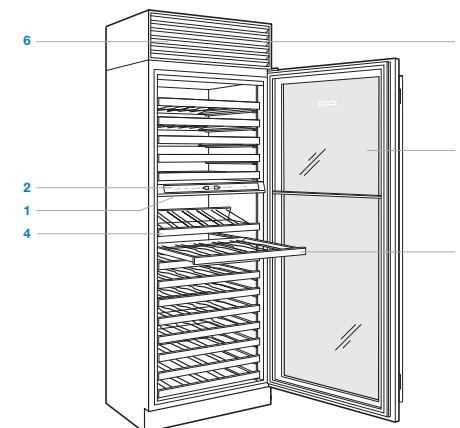
- Cet appareil est prévu pour usage ménager ou tout autre usage similaire comme notamment :
  - les cuisines pour le personnel de bureaux, de magasins et autres milieux de travail
  - les gites ruraux et l'utilisation par des clients dans les hôtels, les motels et aux milieux résidentiels
  - les établissements de type chambres d'hôtes
  - les traiteurs et autres occupations hors détail

### Caractéristiques des caves à vin

CARACTÉRISTIQUE	
1	Plaque des caractéristiques du produit
2	Afficheur et panneau de commande électronique
3	Clayettes pour les bouteilles
4	Grille de présentation (Modèle ICBBW-30)
5	Porte vitrée panoramique
6	Système de sécurité résidentiel
7	Condensateur (derrière la plinthe ou la grille)



Modèle ICBUW-24.



Modèle ICBBW-30.



## Panneau de commande

### FONCTION



Active et désactive l'alarme de température. Une tonalité vous avertit si la température passe au-dessous de 0 °C ou si elle est 8 °C au-dessus de la température programmée.



Règle la température par incréments d'un degré. Deux zones de température distinctes et les tiroirs de rangements ont des commandes de température indépendantes. Les températures sont programmées à 7 °C et 12 °C.



Allume ou éteint l'éclairage ambiant.



Active ou désactive l'appareil. Le fait de désactiver l'appareil au panneau de commande fait que vous n'avez pas à couper le courant au disjoncteur ni à débrancher l'appareil lors de l'entretien ou de absences prolongées.

### VOYANT



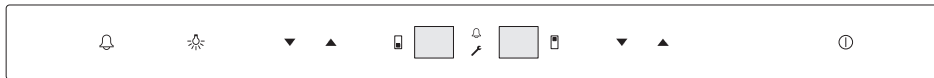
Indique la zone de température correspondante.



S'allume à l'afficheur du panneau de commande lorsque l'alarme de température est activée.



S'allume à l'afficheur du panneau de commande si un problème de température est détecté ou s'il faut nettoyer le condensateur.



Panneau de commande.

## Caves à vin

### CLAYETTES

Les clayettes à extension complète (extension aux trois-quarts pour les modèles ICBUW-24) permettent d'accéder facilement à toutes les bouteilles : 750 ml, demi-bouteilles et magnums. Reportez-vous à l'illustration ci-après pour savoir comment ranger les bouteilles. Lorsque vous rangez les magnums, la clayette au-dessus doit être retirée.

Pour retirer une clayette, tirez-la au maximum, inclinez-la, puis soulevez-la pour la retirer. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Le parement en merisier naturel des clayettes peut être teint ou remplacé avec du bois qui sera assorti aux meubles. Pour plus de détails, consultez le Guide technique Sub-Zero.

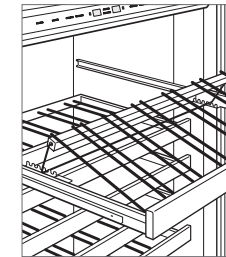
### ⚠ MISE EN GARDE

Retirez toutes les bouteilles de la clayette avant de la retirer.

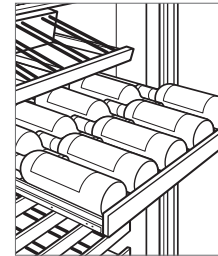
### Grille de présentation

Les modèles aux dimensions classiques présentent une grille de présentation illuminée. La grille de présentation est conçue pour que le vin reste en contact avec le bouchon. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

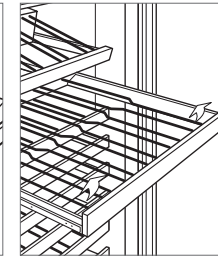
Pour retirer une grille de présentation, tirez-la au maximum, inclinez-la, puis soulevez-la pour la retirer.



Grille de présentation.



Agencement des bouteilles.



Retrait des clayettes.

### Mode sabbat

Cet appareil électroménager a reçu la certification Star-K. Il répond aux strictes exigences religieuses établies et aux instructions spécifiques que vous pouvez consulter à [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

Pour lancer le mode Sabbat, pendant que l'appareil est en marche, effleurez la touche ① sur le panneau de commande. Effleurez la touche ① et maintenez-la enfoncée pendant 10 secondes. Ceci a pour effet d'activer l'appareil et d'éteindre les éclairages. Pour revenir au mode de fonctionnement normal, effleurez la touche ①.

### Nettoyage

#### NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

Pour nettoyer les surfaces intérieures et toutes les pièces amovibles, utilisez une solution douce de savon, d'eau tiède et de bicarbonate de soude. Rincez et séchez complètement. Évitez de mouiller les éclairages, le panneau de commande et le parement en merisier des clayettes.

Utilisez du produit nettoyant pour vitres normal pour nettoyer la porte vitrée anti-UV.

#### ▲ MISE EN GARDE

N'utilisez pas de vinaigre, d'alcool à friction ni de produits nettoyants à base d'alcool sur les surfaces intérieures.

#### EXTÉRIEUR EN ACIER INOXYDABLE

Utilisez un nettoyant non abrasif pour acier inoxydable que vous appliquerez à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Afin de faire ressortir le lustre naturel, essuyez légèrement la surface avec un chiffon en microfibre humide, puis avec une peau de chamois sèche. Déplacez toujours le chiffon dans le sens du grain de l'acier inoxydable.

#### NETTOYAGE DU CONDENSATEUR

##### ▲ MISE EN GARDE

Avant de nettoyer le condensateur, coupez l'alimentation électrique au panneau de commande. Mettez des gants afin d'éviter de vous blesser avec les rebords acérés des ailettes du condensateur.

**Modèles ICBUW-24 et ICBUW-24FS** | Le condensateur est situé en bas de l'appareil, derrière la plinthe. Pour y accéder, retirez la plinthe. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

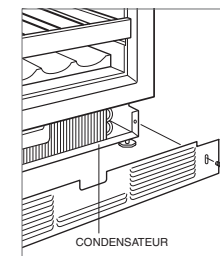
**Modèle ICBBW-30** | Le condensateur est situé derrière la grille rabattable. Pour y accéder, tirez d'abord sur le bord inférieur de la grille et faites-la basculer vers le haut. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

À l'aide d'une brosse à poils doux et d'un aspirateur, enlevez la poussière et les peluches du condensateur. Le condensateur doit être nettoyé tous les trois à six mois.

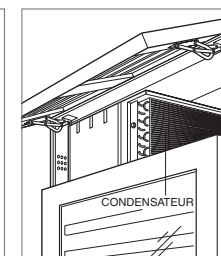
**REMARQUE IMPORTANTE** : Pour éviter d'endommager le condensateur, passez l'aspirateur dans le sens des ailettes.

##### ▲ MISE EN GARDE

Si vous ne nettoyez pas le condensateur, des pertes de température, des défaillances mécaniques ou des dommages pourraient se produire.




Modèles ICBUW-24 et ICBUW-24FS.



Modèle ICBBW-30.

## Dépistage des pannes

### TÉMOIN D'ENTRETIEN

 clignote à l'affichage du panneau de commande.

- Vérifiez que le condensateur est propre.
- Désactivez l'appareil au panneau de commande, puis remettez-le en marche. Si le témoin continue à clignoter, contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

### FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

#### Pas d'éclairage, ni de refroidissement.

- Vérifiez que l'appareil est sous tension.
- Vérifiez si l'appareil est sous tension et si le disjoncteur de la maison est activé.

#### Pas d'éclairage.

- Il se peut que la porte ait été laissée entrouverte, ce qui a désactivé l'éclairage pour éliminer une source de chaleur excessive. Si l'éclairage ne marche pas, fermez la porte pendant une heure. Si l'éclairage ne marche toujours pas, contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.
- L'éclairage du meuble doit être remplacé par un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

#### De la condensation se forme à l'intérieur de l'appareil.

- Vérifiez que le condensateur est propre.
- Vérifiez que la porte ferme correctement.
- Vérifiez que la porte n'est pas restée entrouverte.
- Vérifiez que le joint de la porte n'est ni déchiré, ni fendu. Si c'est le cas, contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

Températures élevées, l'appareil tourne de manière excessive ou dégage trop de chaleur.

- Vérifiez que le condensateur est propre.
- Vérifiez que la porte ferme correctement.
- Vérifiez que la porte n'est pas restée entrouverte.
- Des températures ambiantes plus chaudes peuvent pousser les compresseurs à marcher plus longtemps.
- Si la température affichée indique 7° et 12°, mais que l'appareil ne refroidit pas, il se peut que l'appareil soit en mode salle d'exposition. Contactez un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.

### ODEUR

- L'appareil doit être bien nettoyé avant la première mise en marche. Cela permettra d'éliminer les odeurs piégées pendant l'expédition.

### SERVICE

- Maintenez la qualité qui fait partie intégrante de votre appareil en contactant un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero.
- Si vous nous contactez pour un service après-vente, vous devrez fournir la référence modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 4.
- Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Sub-Zero. Ces renseignements doivent être enregistrés à la page 2.

## Garantie limitée de Sub-Zero International

À USAGE MÉNAGER

### GARANTIE TOTALE DE DEUX ANS\*

La garantie des appareils Sub-Zero couvre, pendant deux ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'œuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, toute pièce du produit qui présenterait des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication. Tous les services offerts par Sub-Zero dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Sub-Zero, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.

### GARANTIE TOTALE DE CINQ ANS POUR LES SYSTÈMES HERMÉTIQUES

La garantie des appareils Sub-Zero couvre, pendant cinq ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'œuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, les pièces suivantes qui présenteraient des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication : compresseur, condenseur, évaporateur, sécheur et toute la tuyauterie de raccordement. Tous les services offerts par Sub-Zero dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Sub-Zero, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Sub-Zero, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.

Pour plus de détails concernant la garantie des produits Sub-Zero, veuillez contacter votre revendeur agréé Sub-Zero. Les garanties doivent respecter la législation en vigueur au niveau national, régional ou local.

\*Les pièces en acier inoxydable (portes, panneaux, poignées, parties du cadre et surfaces intérieures) sont couvertes par une garantie limitée de 60 jours pour pièces et main d'œuvre pour tout vice cosmétique.

\*Les filtres à eau de remplacement ne sont pas couverts par la garantie de l'appareil.



## Indice

- 3 Precauzioni di sicurezza
- 4 Funzioni della cantina per vini
- 5 Controlli elettronici
- 5 Conservazione
- 6 Funzionamento
- 6 Consigli per la manutenzione
- 7 Risoluzione dei problemi
- 7 Garanzia Sub-Zero

## Assistenza clienti

I numeri di serie e di modello sono stampati sulla cedola di registrazione del prodotto. I due numeri sono riportati anche sulla targhetta identificativa del prodotto. Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Sub-Zero autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Conservare le seguenti informazioni a titolo di riferimento futuro.

Se il prodotto richiede assistenza, rivolgersi a un servizio di assistenza certificato Sub-Zero.

### INFORMAZIONI SUL SERVIZIO DI ASSISTENZA

Numero del modello

Numero di serie

Data di installazione

Nome di assistenza certificato

Numero di assistenza certificato

Rivenditore autorizzato

Numero del rivenditore

## Nota importante

Per garantire l'installazione e il funzionamento sicuri ed efficienti di questo prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate nella guida:

**NOTA IMPORTANTE** evidenzia informazioni di particolare rilievo.

**ATTENZIONE** indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni alle persone o danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

**AVVERTENZA** indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

**⚠ AVVERTENZA**

Non conservare sostanze esplosive come lattine di aerosol con propellente infiammabile in questa apparecchiatura.

**⚠ AVVERTENZA**

Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sulla custodia dell'elettrodomestico o nella struttura integrata.

**⚠ AVVERTENZA**

Non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi di altro tipo per accelerare il processo di scongelamento diversi da quelli raccomandati dal produttore.

**⚠ AVVERTENZA**

Non danneggiare il circuito refrigerante.

**⚠ AVVERTENZA**

Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi dell'elettrodomestico, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.

**⚠ AVVERTENZA**

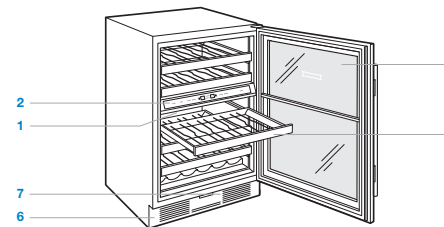
Quest'elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, solo sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni per utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e per comprenderne i possibili rischi. Non lasciare che i bambini giochino con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non supervisionati.

## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

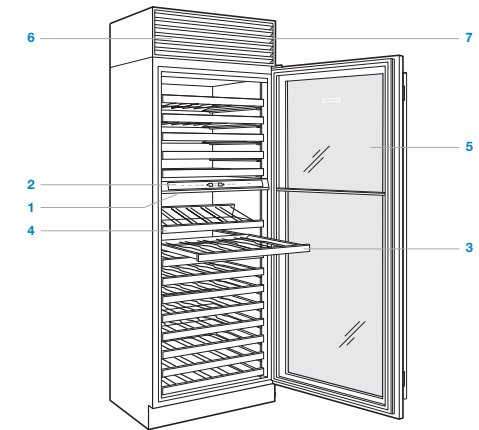
- Questo elettrodomestico è destinato all'uso in applicazioni di tipo domestico e simili, quali:
  - aree destinate alla cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
  - agriturismi e da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali
  - ambienti tipo bed and breakfast
  - catering ed altre applicazioni simili non al dettaglio.

### Funzioni della cantina per vini

CARATTERISTICHE	
1	Targhetta identificativa del prodotto
2	Pannello di controllo elettronico e display
3	Ripiano per la conservazione dei vini
4	Ripiano di esposizione (Modello ICBBW-30)
5	Porta in vetro completamente a vista
6	Sistema di sicurezza domestico
7	Condensatore (dietro allo zoccolo o alla griglia)



Modello ICBUW-24.



Modello ICBBW-30.

## Pannello di controllo

### FUNZIONE



Attiva o disattiva l'allarme temperatura. Un segnale acustico indica che la temperatura è inferiore a 0°C o superiore di 8°C rispetto alla temperatura impostata.



Regola la temperatura con incrementi di un grado. Vi sono due zone di temperatura distinte e i cassetti per la conservazione sono dotati di sistemi di controllo della temperatura separati. Le temperature sono preimpostate a 7°C e 12°C.



Accende o spegne l'illuminazione incassata.



Accende o spegne l'unità. Lo spegnimento dal pannello di controllo evita di dover scollegare o spegnere l'unità dall'interruttore durante gli interventi di manutenzione o periodi di vacanza lunghi.

### SPIA



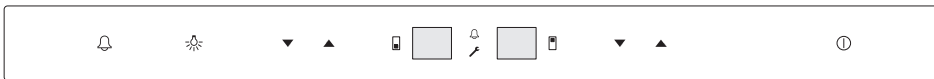
Indica la zona di temperatura corrispondente.



Si accende sul display del pannello di controllo quando l'allarme temperatura è attivo.



Si accende sul display del pannello di controllo se viene rilevato un problema di temperatura o se il condensatore necessita di un intervento di pulizia.



Pannello di controllo.

## Cantina per vini

### RIPIANI PER VINI

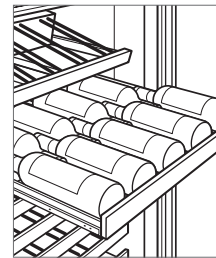
I ripiani a estensione completa (estensione a 3/4 per il modello ICBUW-24) offrono accesso agevole a bottiglie da 750 ml, mezzo litro e magnum. Fare riferimento alla figura riportata di seguito per la disposizione delle bottiglie. Per la conservazione di bottiglie magnum è necessario rimuovere il ripiano superiore.

Per rimuovere un ripiano per vini, estrarlo completamente, inclinarlo verso l'alto e compiere un movimento verso l'alto e verso l'esterno. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

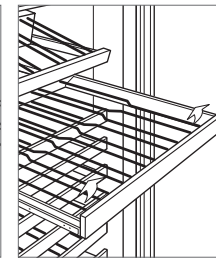
La facciata in ciliegio naturale sui ripiani per vini può essere tinta o sostituita con legno di tipo diverso per abbinarlo all'arredamento. Per ulteriori informazioni, consultare la guida al design di Sub-Zero.

### ATTENZIONE

Rimuovere tutte le bottiglie prima di rimuovere il ripiano.



Sistemazione delle bottiglie.

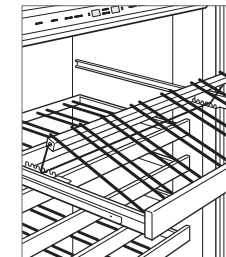


Rimozione del ripiano per vini.

### RIPIANO DI ESPOSIZIONE

I modelli full-size sono dotati di un ripiano di esposizione illuminato. Il ripiano di esposizione è concepito in modo da tenere il vino a contatto con il sughero. Fare riferimento alla figura riportata di seguito.

Per rimuovere un ripiano di esposizione, estrarlo completamente, inclinarlo verso l'alto e compiere un movimento verso l'alto e verso l'esterno.



Ripiano di esposizione.

## Giorno festivo

Questo elettrodomestico è certificato da Star-K per soddisfare rigorosi regolamenti religiosi ed istruzioni specifiche contenute sul sito [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

Per avviare la modalità Giorno sabbatico, toccare ① sul pannello di controllo quando l'unità è accesa. Toccare e tenere premuto ① per 10 secondi. Ciò consente di accendere l'unità disabilitando le luci. Per ritornare alle condizioni operative normali, toccare ①.

## Pulizia

### PULIZIA DEGLI INTERNI

Per pulire le superfici interne e le parti rimovibili, lavare in una soluzione di detersivo neutro, acqua e un cucchiaino di bicarbonato. Sciacquare e asciugare bene. Evitare che le luci, il pannello di controllo e la parte frontale in legno di ciliegio dei ripiani per vini entrino in contatto con l'acqua.

Pulire la porta in vetro resistente ai raggi UV con un detergente per vetri standard.

#### ⚠ ATTENZIONE

Non usare aceto, alcol o altri detersivi a base di alcol sulle superfici interne.

### ESTERNO IN ACCIAIO INOSSIDABILE

Applicare un detergente per acciaio inox non abrasivo utilizzando un panno morbido privo di lanugine. Per far risaltare la lucentezza naturale, pulire delicatamente la superficie con un panno in microfibra umido e poi con un panno di camoscio asciutto. Seguire sempre la trama dell'acciaio inossidabile.

### PULIZIA DEL CONDENSATORE

#### ⚠ ATTENZIONE

Prima di pulire il condensatore, spegnere l'alimentazione dal pannello di controllo. Indossare guanti per evitare lesioni causate dalle lamelle appuntite del condensatore.

**Modelli ICBUW-24 e ICBUW-24FS** | Il condensatore si trova nella parte inferiore dell'apparecchio, dietro allo zoccolo. Per accedervi, rimuovere lo zoccolo. Fare riferimento alla figura di seguito.

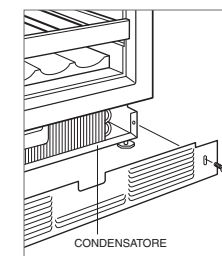
**Modello ICBBW-30** | Il condensatore si trova dietro alla griglia inclinabile. Estrarre il bordo inferiore della griglia e inclinarla verso l'alto per accedervi. Fare riferimento alla figura di seguito.

Usare una spazzola morbida e un aspirapolvere per togliere polvere e lanugine dal condensatore. Pulire il condensatore ogni tre-sei mesi.

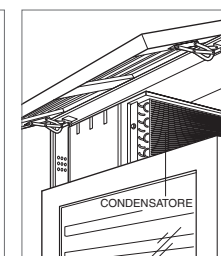
**NOTA IMPORTANTE:** per evitare di danneggiare il condensatore, aspirare nella stessa direzione della lamelle.

#### ⚠ ATTENZIONE

La mancata pulizia del condensatore potrebbe causare un calo della temperatura, guasti meccanici o danni.



Modelli ICBUW-24 e ICBUW-24FS.




Modello ICBBW-30.



## Risoluzione dei problemi

### SPIA DI ASSISTENZA

 lampeggia sul display del pannello di controllo.

- Verificare che il condensatore sia pulito.
- Spegnerne e riaccendere l'unità dal pannello di controllo. Se la spia continua a lampeggiare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

### FUNZIONAMENTO UNITÀ

Nessuna luce o refrigerazione.

- Verificare che l'elettrodomestico sia alimentato.
- Verificare che l'interruttore dell'unità e l'interruttore elettrico dell'abitazione siano accesi.

Assenza di luci.

- La porta potrebbe essere stata lasciata socchiusa e ciò ha disattivato la luce per eliminare l'eccesso di calore. Se le luci sono spente, chiudere la porta per un'ora. Se le luci restano ancora spente, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.
- L'illuminazione del mobile deve essere sostituita da un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

All'interno dell'unità si forma della condensa.

- Verificare che il condensatore sia pulito.
- Verificare che la porta si chiuda correttamente.
- Verificare che la porta non sia rimasta socchiusa.
- Verificare che la guarnizione della porta non sia strappata o lacerata. In tal caso, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

Alte temperature, l'unità è in sovraccarico oppure rilascia troppo calore.

- Verificare che il condensatore sia pulito.
- Verificare che la porta si chiuda correttamente.
- Verificare che la porta non sia rimasta socchiusa.
- Un aumento della temperatura ambientale potrebbe causare un funzionamento prolungato del compressore.
- Se la temperatura mostra 7° e 12°, ma l'unità non raffredda, potrebbe essere in modalità showroom. Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.

### ODORE

- L'unità deve essere pulita prima del primo utilizzo. Questo rimuoverà qualsiasi odore che possa essere rimasto intrappolato durante la spedizione.

### ASSISTENZA

- Per preservare la qualità del prodotto, contattare un centro di assistenza autorizzato Sub-Zero.
- Prima di contattare l'assistenza, individuare i numeri di modello e di serie dell'unità. Entrambi i numeri sono riportati nella targhetta identificativa del prodotto. Consultare pagina 4 per la posizione della targhetta identificativa.
- Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Sub-Zero autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Tale informazione dovrebbe essere rintracciabile a pagina 2.

## Garanzia limitata Internazionale Sub-Zero

PER USO DOMESTICO

### GARANZIA COMPLETA DI DUE ANNI\*

Per una durata di due anni a partire dalla data di installazione, la garanzia di questo prodotto Sub-Zero coprirà tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizioni di normale uso residenziale, di ogni parte del prodotto che presenti difetti di materiali o di produzione. Tutti i servizi forniti da Sub-Zero, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Sub-Zero, a meno che non venga diversamente specificato da Sub-Zero, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.

### GARANZIA TOTALE DI CINQUE ANNI SUL SISTEMA CHIUSO

Per una durata di cinque anni a partire dalla data di installazione, la garanzia sui prodotti Sub-Zero coprirà tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizioni di normale uso residenziale, di quelle parti del prodotto che presentino difetti di materiali o di produzione: compressore, condensatore, evaporatore, essiccatore e tutti i tubi di connessione. Tutti i servizi forniti da Sub-Zero, coperti dalla summenzionata garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Sub-Zero, a meno che non venga diversamente specificato da Sub-Zero, Inc. Il servizio verrà fornito durante i regolari orari di lavoro.

Per maggiori informazioni sulla garanzia dei prodotti Sub-Zero, contattate il vostro rivenditore Sub-Zero autorizzato. Le garanzie devono osservare le leggi di tutti i paesi, stati, città, località.

\*L'acciaio inossidabile (porte, pannelli, maniglie, telaio del prodotto e le superfici interne) è coperto da una garanzia limitata di 60 giorni su parti e manodopera per difetti cosmetici.

\*La sostituzione dei filtri dell'acqua e delle cartucce di purificazione dell'aria non è coperta dalla garanzia del prodotto.



## Inhaltsverzeichnis

- 3 Sicherheitshinweise
- 4 Weinlagerungsfunktionen
- 5 Elektronische Bedienelemente
- 5 Lagerung
- 6 Bedienung
- 6 Empfehlungen zur Pflege
- 7 Fehlersuche
- 7 Sub-Zero-Garantie

## Kundendienst

Modell und Seriennummer finden Sie auf der beiliegenden Produktregistrierungskarte. Beide Nummern sind auch auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Sub-Zero-Vertragshändlers. Zeichnen Sie die nachstehenden Informationen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

Wenn irgendwelche Arbeiten an Ihrem Produkt notwendig sind, ziehen Sie auf jeden Fall einen vom Sub-Zero-Werk zugelassenen Serviceanbieter hinzu.

### SERVICEINFORMATIONEN

Modellnummer

Seriennummer

Datum der Installation

Name des zertifizierten Service

Nummer des zertifizierten Service

Vertragshändler

Händlernummer

## Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

**WICHTIGER HINWEIS** hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

**VORSICHT** ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

**ACHTUNG** weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

### ⚠ ACHTUNG

Explosionsgefährdete Gegenstände wie Sprühdosen nicht zusammen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät lagern.

### ⚠ ACHTUNG

Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbauteil von Hindernissen frei halten.

### ⚠ ACHTUNG

Zum Beschleunigen des Abtauens dürfen außer den vom Hersteller empfohlenen Geräten oder Mitteln keine mechanischen Vorrichtungen oder sonstigen Mittel verwendet werden.

### ⚠ ACHTUNG

Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

### ⚠ ACHTUNG

Außer den vom Hersteller empfohlenen Gerätetypen keine elektrischen Geräte in den Lebensmittellagerfächern des Geräts benutzen.

### ⚠ ACHTUNG

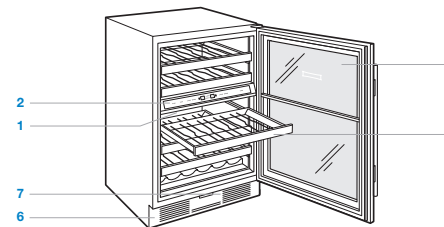
Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physikalischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen/Kenntnissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

## WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

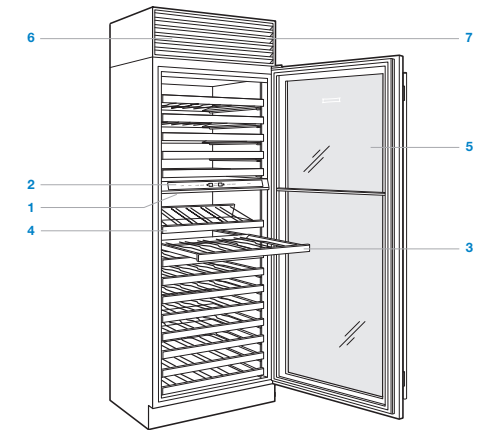
- Dieses Gerät dient zur Verwendung in Haushalts- und ähnlichen Anwendungen, z. B.:
  - in Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - in Bauernhöfen und von Gästen in Hotels, Motels und sonstigen Wohnumgebungen
  - in Pensionen und ähnlichen Umgebungen
  - Catering- und ähnlichen Großküchenanwendungen

## Weinlagerungsfunktionen

FUNKTION	
1	Produkttypenschild
2	Elektronisches Bedienfeld und Display
3	Weinlagerungsregale
4	Präsentationsregal (Modell ICBBW-30)
5	Glastür mit voller Sicht
6	Anschluss für die Hausalarmanlage
7	Kondensator (hinter Sockelleiste oder Gitter)



Modell ICBUW-24.



Modell ICBBW-30.

## Bedienfeld

### FUNKTION



Aktiviert oder deaktiviert den Temperaturalarm. Ein hörbarer Glockenton signalisiert, dass die Temperatur unter 0 °C oder 8 °C über der eingestellten Temperatur liegt.



Passt die Temperatur in Schritten von einem Grad an. Zwei unterschiedliche Temperaturzonen und Lagerungsschubladen verfügen über separate Temperaturregler. Die Temperaturen sind auf 7 °C und 12 °C.



Schaltet die Akzentbeleuchtung ein oder aus.



Schaltet das Gerät ein oder aus. Wenn der Strom am Bedienfeld ausgeschaltet wird, muss das Gerät während Wartungsarbeiten oder einer längeren Abwesenheit nicht von der Steckdose getrennt oder am Schutzschalter ausgeschaltet werden.

### ANZEIGE



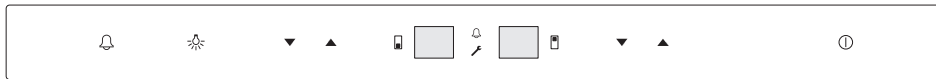
Zeigt die entsprechende Temperaturzone an.



Leuchtet im Bedienfeld-Display, wenn der Temperaturalarm aktiviert wird.



Leuchtet im Bedienfeld-Display, wenn ein Temperaturproblem erkannt wurde oder wenn der Kondensator gereinigt werden muss.



Bedienfeld.

## Weinlagerung

### WEINREGALE

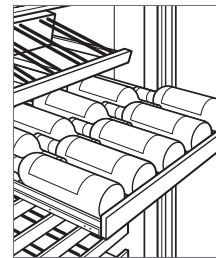
Die vollständig herausziehbaren Regale (bei Modell ICBUW-24 zu drei Viertel herausziehbar) bieten leichten Zugriff auf 750-ml-, Halb- und Magnum-Flaschen. Die korrekte Flaschenanordnung entnehmen Sie der Abbildung weiter unten. Beim Lagern von Magnum-Flaschen muss das darüber befindliche Regal entfernt werden.

Zum Herausnehmen eines Weinregals wird es vollständig herausgezogen, nach oben gekippt, dann an- und herausgehoben. Siehe Abbildung unten.

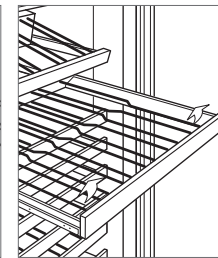
Die an den Weinregalen angebrachte Holzfront aus Naturkirsche kann eingefärbt oder durch anderes Holz ersetzt werden, um an Schränke angepasst zu werden. Weitere Informationen entnehmen Sie der Design-Anleitung von Sub-Zero.

### ⚠ VORSICHT

Vor dem Entfernen alle Flaschen aus dem Weinregal herausnehmen.



Flaschenanordnung.

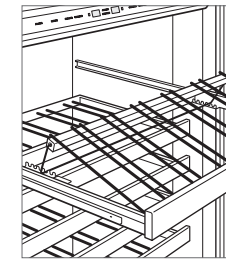


Herausnehmen des Weinregals.

### PRÄSENTATIONSREGAL

Modelle in voller Größe sind mit einem beleuchteten Präsentationsregal ausgestattet. Das Präsentationsregal ist so konzipiert, dass der Wein in jeder Position mit dem Korken in Berührung bleibt. Siehe Abbildung unten.

Zum Herausnehmen des Präsentationsregals wird dieses vollständig herausgezogen, nach oben gekippt, dann an- und herausgehoben.



Präsentationsregal.

## Sabbatmodus

Dieses Gerät ist von Star-K zertifiziert und entspricht den strengen religiösen Vorschriften im Zusammenhang mit spezifischen Anweisungen, die unter [www.star-k.org](http://www.star-k.org) zu finden sind.

Zur Einleitung des Sabbathmodus bei eingeschaltetem Gerät **1** auf dem Bedienfeld berühren. Die Taste **1** berühren und 10 Sekunden lang gedrückt halten. Dadurch wird das Gerät eingeschaltet; allerdings sind die Lampen deaktiviert. Um zum Normalbetrieb zurückzukehren, **1** berühren.

## Reinigung

### REINIGUNG DES INNENRAUMS

Zum Reinigen der Innenflächen und herausnehmbaren Teile diese mit einer milden Lösung aus Seife, Wasser und Natriumbikarbonat abwaschen. Abspülen und gründlich trocknen. Es darf nach Möglichkeit kein Wasser auf die Lampen, das Bedienfeld und die Kirschholzverkleidung auf den Weinregalen kommen.

Die UV-beständige Glastür mit einem Standardglasreiniger reinigen.

#### ⚠ VORSICHT

Auf den Innenflächen keinen Essig bzw. Reinigungsalkohol oder sonstige auf Alkohol basierte Reiniger verwenden.

### AUSSENFINISH AUS EDELSTAHL

Einen nicht scheuernden Edelstahlreiniger verwenden und mit einem weichen, fusselfreien Tuch auftragen. Einen natürlichen Glanz erzielen Sie, indem Sie die Oberfläche mit einem feuchten Mikrofasertuch, dann mit einem trockenen Polierleder leicht abwischen. Stets in Richtung der Maserung des Edelstahls arbeiten.

### REINIGUNG DES KONDENSATORS

#### ⚠ VORSICHT

Vor dem Reinigen des Kondensators den Strom an dem Bedienfeld ausschalten. Handschuhe tragen, um Verletzungen durch die scharfen Kondensatorrippen zu vermeiden.

**Modelle ICBUW-24 und ICBUW-24FS** | Der Kondensator befindet sich an der Unterseite des Geräts hinter der Sockelleiste. Für den Zugriff muss die Sockelleiste entfernt werden. Siehe die Abbildung unten.

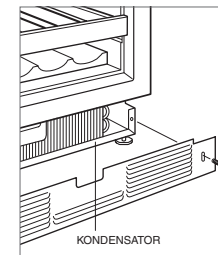
**Modell ICBBW-30** | Der Kondensator befindet sich hinter dem hochklappbaren Gitter. Um auf ihn zuzugreifen, die untere Kante des Gitters herausziehen und nach oben drehen. Siehe die Abbildung unten.

Staub und Fusseln mit einer weichen Bürste und einem Staubsauger vom Kondensator entfernen. Den Kondensator alle drei bis sechs Monate reinigen.

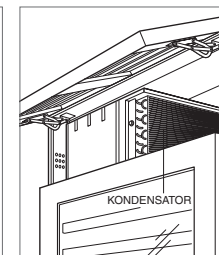
**WICHTIGER HINWEIS:** Um eine Beschädigung des Kondensators zu vermeiden, nur in Richtung der Rippen saugen.

#### ⚠ VORSICHT

Wenn der Kondensator nicht gereinigt wird, könnte ein Temperaturverlust, ein mechanisches Versagen oder eine Beschädigung die Folge sein.



Modelle ICBUW-24 und ICBUW-24FS.



Modell ICBBW-30.

## Fehlersuche

## WARTUNGSANZEIGE

 blinkt im Bedienfeld-Display.

- Prüfen, ob der Kondensatorbereich sauber ist.
- Das Gerät an dem Bedienfeld aus- und wieder einschalten. Wenn die Anzeige weiterhin blinkt, setzen Sie sich mit dem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienstzentrum in Verbindung.

## BETRIEB DES GERÄTS

## Keine Beleuchtung bzw. keine Kühlung

- Sicherstellen, dass der Strom eingeschaltet ist.
- Sicherstellen, dass die Stromzufuhr zum Gerät und der Schutzschalter im Haus eingeschaltet sind.

## Keine Beleuchtung

- Tür wurde eventuell offen gelassen, sodass die Lampen deaktiviert wurden, um eine zu starke Wärmebildung zu verhindern. Wenn die Lampen ausgeschaltet sind, die Tür eine Stunde lang schließen. Wenn die Lampen immer noch ausgeschaltet sind, wenden Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum.
- Die Schrankbeleuchtung muss von einem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienst ausgewechselt werden.

## Im Gerät bildet sich Kondensation.

- Prüfen, ob der Kondensatorbereich sauber ist.
- Prüfen, ob die Tür richtig schließt.
- Sicherstellen, dass die Tür nicht offen gelassen wurde.
- Sicherstellen, dass die Türdichtung keine Schnitte oder Risse hat. Wenn dies der Fall ist, wenden Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum.

## Hohe Temperaturen, Gerät läuft übermäßig lange oder strahlt zu viel Wärme ab

- Prüfen, ob der Kondensatorbereich sauber ist.
- Prüfen, ob die Tür richtig schließt.
- Sicherstellen, dass die Tür nicht offen gelassen wurde.
- Höhere Umgebungstemperaturen können dazu führen, dass die Kompressoren länger laufen.
- Wenn auf der Temperaturanzeige 7° und 12° erscheint, das Gerät jedoch nicht kühlt, befindet es sich eventuell im Vorführungsmodus. Wenden Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum.

## GERUCH

- Gerät sollte vor der ersten Inbetriebnahme gereinigt werden. Dadurch werden alle Gerüche, die sich während des Versands gebildet haben, beseitigt.

## SERVICE

- Halten Sie die in Ihr Produkt integrierte Qualität aufrecht, indem Sie sich an ein zugelassenes Sub-Zero-Kundendienstzentrum wenden.
- Wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, benötigen Sie die Modell- und Seriennummern Ihres Geräts. Beide Nummern sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 4 angegeben.
- Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Sub-Zero-Vertragshändlers. Diese Informationen sollten auf Seite 2 aufgezeichnet werden.

## Eingeschränkte internationale Garantie von Sub-Zero

NICHT ZUM GEWERBLICHEN GEBRAUCH

## VOLLSTÄNDIGE ZWEIJAHRESGARANTIE\*

Ab dem Datum der ersten Installation deckt diese Produktgarantie von Sub-Zero für die Dauer von zwei Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch von Teilen des Produktes ab, an dem bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden. Alle von Sub-Zero im Rahmen der vorstehenden Garantie bereitgestellten Leistungen müssen, wenn von Sub-Zero, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.

## FÜNF JAHRE GARANTIE AUF VERSIEGELTE SYSTEME

Ab dem Datum der ersten Installation deckt diese Produktgarantie von Sub-Zero für die Dauer von fünf Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch der folgenden Teile des Produktes ab, an dem bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden: Kompressor, Kondensator, Verdampfer, Trockner und alle Verbindungsrohre. Alle von Sub-Zero im Rahmen der vorstehenden Garantie bereitgestellten Leistungen müssen, wenn von Sub-Zero, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Sub-Zero-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.

Weitere Informationen zur Produktgarantie von Sub-Zero erhalten Sie von Ihrem Sub-Zero-Vertragshändler. Die Garantien müssen allen Landes-, Bundes-, Orts- und lokalen Vorschriften entsprechen.

\*Für Edelstahl (Türen, Bleche, Griffe, Produktrahmen und Innenflächen) gilt eine eingeschränkte Garantie von 60 Tagen für Teile und Lohnkosten zur Behebung von Schönheitsfehlern.

\*Ersatz-Wasserfilter und Luftreinigungskassetten sind von der Produktgarantie nicht abgedeckt.



## Inhoud

- 3 Veiligheidsmaatregelen
- 4 Eigenschappen wijnopslag
- 5 Elektronisch gestuurde functies
- 5 Opslag
- 6 Werking
- 6 Aanbevelingen voor onderhoud
- 7 Probleemoplossing
- 7 Sub-Zerogarantie

## Klantenservice

Het model en serienummer staan op de bijgesloten productregistratiekaart. Beide nummers staan ook op het producttypeplaatje. Voor de garantie moet ook de installatiedatum en de naam van uw erkende Sub-Zerodealer bekend zijn. Noteer die gegevens hieronder.

Als er ooit naar uw product moet worden gekeken, maak dan gebruik van een door Sub-Zero erkende serviceprovider.

### SERVICE-INFORMATIE

Modelnummer	_____
Serienummer	_____
Installatiedatum	_____
Naam gecertificeerde service	_____
Nummer gecertificeerde service	_____
Erkende dealer	_____
Dealernummer	_____

## Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

**BELANGRIJK** duidt op informatie van bijzonder belang.

**VOORZICHTIG** duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

**WAARSCHUWING** duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.



## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

**⚠ WAARSCHUWING**

Geen ontplofbare stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit toestel bewaren.

**⚠ WAARSCHUWING**

Houd ventilatieopeningen, in de behuizing van het toestel of in de ingebouwde structuur, vrij.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, tenzij aanbevolen door de fabrikant.

**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg dat het koelmiddelcircuit geen schade oploopt.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergvakken van het toestel, tenzij zij van een door de fabrikant aanbevolen type zijn.

**⚠ WAARSCHUWING**

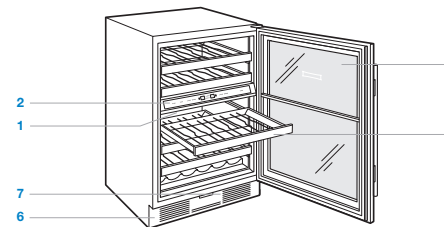
Dit apparaat mag door kinderen van 8 jaar of ouder gebruikt worden en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis, mits onder toezicht of voorzien van instructies over het veilig gebruik van het apparaat en zij de hieraan verbonden risico's hebben begrepen. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.

## BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

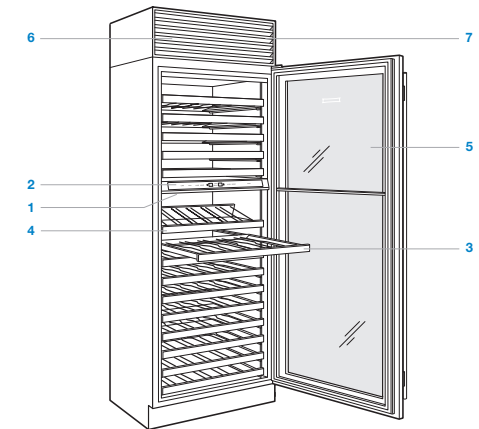
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
  - keukenruimtes in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
  - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere soorten verblijfruimten
  - B&B-achtige omgevingen
  - catering en vergelijkbare niet-retailtoepassingen

### Eigenschappen wijnopslag

FUNCTIE	
1	Typeplaat
2	Elektronisch bedieningspaneel en display
3	Rekken wijnopslag
4	Displayrek (Model ICBBW-30)
5	Glazen deur met volledig zicht
6	Home-securitysysteem.
7	Condensor (achter stootplaat of rooster)



Model ICBUW-24.



Model ICBBW-30.

## Bedieningspaneel

### FUNCTIE



Activeert of deactiveert temperatuuralarm. Er klinkt een belsignaal om aan te geven dat de temperatuur onder 0° C of 8° C boven de ingestelde temperatuur is.



Voor het aanpassen van de temperatuur met elkens één graad. Twee verschillende temperatuurzones en opslaglades hebben aparte thermostaten. De temperaturen zijn vooraf ingesteld op 7° C en 12° C.



Zet de accentverlichting aan of uit.



Schakelt het apparaat in en uit. Als de stroom op het bedieningspaneel wordt uitgeschakeld hoeft de stroom niet op de vermogenschakelaar te worden uitgeschakeld tijdens onderhoud of langere vakanties.

### INDICATOR



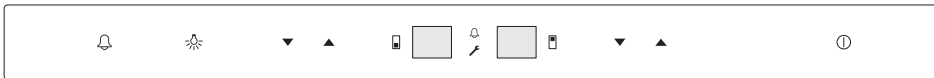
Geeft bijbehorende temperatuurzone aan.



Brandt in bedieningspaneel als het temperatuuralarm wordt geactiveerd.



Brandt in bedieningspaneel als een temperatuurprobleem wordt vastgesteld of als de condensator moet worden schoongemaakt.



Bedieningspaneel.

## Wijnopslag

### WIJNREKKEN

Dankzij de volledig uitschuifbare (driekwart uitschuifbaar voor model ICBUW-24) rekken zijn flessen van 750 ml, half-flessen en magnumflessen gemakkelijk bereikbaar. Zie onderstaande illustratie voor een goede flesindeling. Bij het opslaan van magnumflessen moet het erboven gelegen rek worden verwijderd.

Om een wijnrek te verwijderen: trek het volledig uit, houd schuin, til op en naar buiten. Zie de afbeelding hieronder.

De natuurlijke kersenhoutafdekking op wijnrekken kan worden gebeitst of vervangen door hout dat past bij het kastwerk. Zie de Sub-Zero ontwerpgids voor meer informatie.

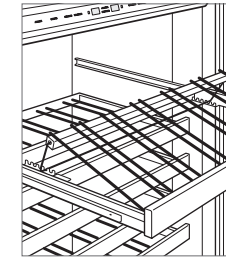
#### ⚠️ VOORZICHTIG

Verwijder alle flessen uit het wijnrek alvorens het wijnrek te verplaatsen.

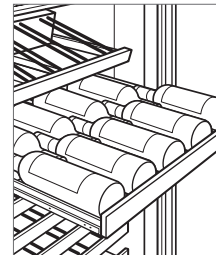
### DISPLAYREK

Full-size modellen zijn voorzien van een verlicht displayrek. Het displayrek is bedoeld om wijn contact te laten houden met de kurk. Zie de afbeelding hieronder.

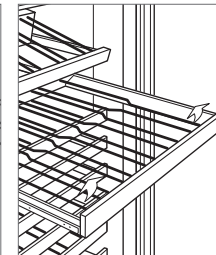
Om een displayrek te verwijderen: trek volledig uit, houd schuin, til op en naar buiten.



Displayrek.



Flesindeling.



Verwijdering van wijnrek.

## Sabbat

Dit toestel is gecertificeerd door Star-K en voldoet aan strikte religieuze voorschriften in combinatie met specifieke instructies op [www.star-k.org](http://www.star-k.org).

Om de sabbatmodus te starten als het apparaat is ingeschakeld, tikt u op het bedieningspaneel op ①. Houd ① 10 seconden ingedrukt. Hierdoor wordt de eenheid ingeschakeld en de verlichting wordt uitgeschakeld. Tik tweemaal op ① voor een normale werking.

## Reinigen

### INTERIEURREINIGING

Om oppervlakken aan de binnenkant en alle verwijderbare onderdelen te reinigen, gebruikt u een milde oplossing van zeep, water en bakpoeder. Goed afspoelen en afdrogen. Voorkom water op lampjes, het bedieningspaneel en de kersenhoutafdekking op de wijnrekken.

Gebruik een standaard glasreiniger om de UV-bestendige glazen deur schoon te maken.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Gebruik geen azijn, alcohol of andere reinigingsmiddelen op basis van alcohol op de oppervlakken aan de binnenkant.

### RVS BUITENKANT

Gebruik een niet-schurend roestvrijstalen reinigingsmiddel en breng dit aan met een zachte, pluïsvrije doek. Om de natuurlijke glans tevoorschijn te brengen, wrijft u het oppervlak licht in met een vochtige microvezeldoek gevolgd door een droge zeemleren lap. Wrijf altijd mee in de richting van de korrel van het roestvrij staal.

### CONDENSOR REINIGEN

#### ⚠ VOORZICHTIG

Schakel voordat u de condensor schoonmaakt de stroom uit op het bedieningspaneel. Draag handschoenen om letsel te voorkomen door de scherpe condensorvinnen.

**Modellen ICBUW-24 en ICBUW-24FS** | De condensor bevindt zich onderaan de eenheid achter de stootplaat. Om te openen: verwijder de stootplaat. Zie de afbeelding hieronder.

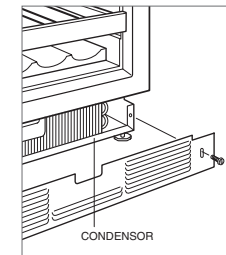
**Model ICBBW-30** | De condensor bevindt zich achter het rooster. Voor toegang, trek de onderrand van het rooster naar buiten en draai omhoog. Zie de afbeelding hieronder.

Gebruik een zachte haren borstel en stofzuiger om stof en pluizen van de condensor te verwijderen. Reinig de condensor om de drie tot zes maanden.

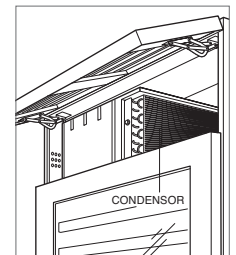
**BELANGRIJK:** Om schade te voorkomen aan de condensor, hanteert u de stofzuiger in de richting van de vinnen.

#### ⚠ VOORZICHTIG

Als de condensor niet regelmatig wordt gereinigd kan dit leiden tot temperatuurverlies, mechanische storingen of schade.




Modellen ICBUW-24 en ICBUW-24FS.



Model ICBBW-30.

## Probleemoplossing

### ONDERHOUDSINDICATOR

 brandt in display van bedieningspaneel.

- Controleer of de condensor schoon is.
- Schakel de eenheid uit op het bedieningspaneel, vervolgens aan. Als de indicator blijft knipperen, neem dan contact op met de erkende onderhoudsdienst van Sub-Zero.

### WERKING

**Geen lampjes of koeling.**

- Controleer of de stroom is ingeschakeld.
- Controleer of de elektrische stroom naar het apparaat en de stroomonderbreker zijn ingeschakeld.

**Geen lampjes.**

- Deur kan open zijn blijven staan waardoor de lampjes zijn uitgevallen om overmatige warmte te elimineren. Als de lampjes uit zijn, sluit dan de deur gedurende één uur. Als de lampjes nog steeds uit zijn, neem dan contact op met de erkende onderhoudsdienst van de Sub-Zero-fabriek.
- De kastverlichting moet worden vervangen door de erkende onderhoudsdienst van Sub-Zero.

**Er ontstaat condens in de eenheid.**

- Controleer of de condensor schoon is.
- Controleer of de deur goed sluit.
- Controleer of de deur niet open is blijven staan.
- Controleer of er geen scheuren of andere beschadigingen in de deuropakking zitten. Is dat het geval, neem dan contact op met de erkende onderhoudsdienst van Sub-Zero.

**Hoge temperaturen, apparaat staat hoog of geeft te veel warmte af.**

- Controleer of de condensor schoon is.
- Controleer of de deur goed sluit.
- Controleer of de deur niet open is blijven staan.
- Door een hogere omgevingstemperatuur kunnen compressors langer blijven aanstaan.
- Als de temperatuur 7° en 12° aangeeft, maar er wordt niet gekoeld, dan kan het apparaat in showroomstand zijn. Neem contact op met de erkende onderhoudsdienst van Sub-Zero.

### GEUR

- Apparaat moet voor het eerste gebruik worden schoongemaakt. Hierdoor worden eventuele geuren die tijdens transport zijn opgevangen verwijderd.

### ONDERHOUD

- Handhaaf de kwaliteit die in uw product is ingebouwd door contact op te nemen met de erkende onderhoudsdienst van de Sub-Zero-fabriek.
- Houd het model- en serienummer van uw product bij de hand als u contact opneemt. Beide nummers staan op het producttypeplaatje. Zie pagina 4 voor locatie typeplaatje.
- Voor de garantie moet ook de installatiedatum en de naam van uw erkende Sub-Zerodealer bekend zijn. Deze informatie moet op bladzijde 2 worden genoteerd.

## Bepaalde garantie op producten van Sub-Zero International

VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

### VOLLEDIGE GARANTIE VAN TWEE JAAR\*

Gedurende twee jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke installatie dekt deze productgarantie van Sub-Zero alle onderdelen en arbeid die bij normaal huishoudelijk gebruik nodig zijn voor reparatie of vervanging van een deel van het product dat defect blijkt te zijn qua materiaal of vervaardiging. Alle onderhoud door Sub-Zero onder de bovenstaande garantie moet door een door Sub-Zero-fabriek erkende dienst worden uitgevoerd, tenzij anders aangegeven door Sub-Zero, Inc. Het onderhoud wordt tijdens normale kantooruren uitgevoerd.

### VOLLEDIGE GARANTIE VAN VIJF JAAR OP VERZEGELD SYSTEEM

Gedurende vijf jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke installatie dekt de productgarantie van Sub-Zero alle onderdelen en arbeid die bij normaal huishoudelijk gebruik nodig zijn voor reparatie of vervanging van de compressor, condensor, verstuiver, droger en alle verbindingstukken die defect blijken te zijn qua materiaal of vervaardiging. Alle onderhoud door Sub-Zero onder de bovenstaande garantie moet door een door Sub-Zero-fabriek erkende dienst worden uitgevoerd, tenzij anders aangegeven door Sub-Zero, Inc. Het onderhoud wordt tijdens normale kantooruren uitgevoerd.

Voor meer informatie over de productgarantie van Sub-Zero kunt u contact opnemen met uw geautoriseerde dealer van Sub-Zero. Garanties moeten voldoen aan alle verordeningen op landelijk, provinciaal en gemeentelijk niveau.

\*Roestvrij staal (deuren, panelen, handgrepen, productframes en inwendige oppervlakken) worden gedekt door een beperkte garantie voor cosmetische defecten op onderdelen en arbeid van 60 dagen.

\*Reserve waterfilters en luchtzuiveringscartridges vallen niet onder de productgarantie.



## 目录

- 3 安全注意事项
- 4 葡萄酒储存特点
- 5 电子控制
- 5 储存
- 6 操作
- 6 保养建议
- 7 故障排除
- 7 Sub-Zero质保

## 客户服务

型号和序列号均打印在随附的产品注册卡上。这两个编号同样列于产品铭牌上。出于质保目的,您还需要安装日期和授权的Sub-Zero经销商名称。记录以下信息,以供日后参考。

如果您的产品需要护理,请务必联系Sub-Zero工厂认证的服务提供商。

服务信息
型号
序列号
安装日期
经认证的服务部门名称
经认证的服务部门号码
授权经销商
经销商号码

## 重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品,请注意本指南中以下突出显示的信息类型:

**重要提示**突出显示尤为重要的信息。

**注意**表示如果不遵守说明,可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

**警告**表示如果不遵守注意事项,可能会导致严重伤害或死亡的危险。

## 重要防护措施

### ⚠ 警告

请勿在本设备中储存爆炸性物品，如装有易燃喷射剂的喷雾罐。

### ⚠ 警告

确保设备外壳或内置结构中的通风口均保持畅通。

### ⚠ 警告

请勿使用机械装置或其他工具（制造商推荐的除外）加快除霜过程。

### ⚠ 警告

请勿损坏制冷剂回路。

### ⚠ 警告

请勿在本产品的食品储存室内使用电器用品，除非是制造商推荐的类型。

### ⚠ 警告

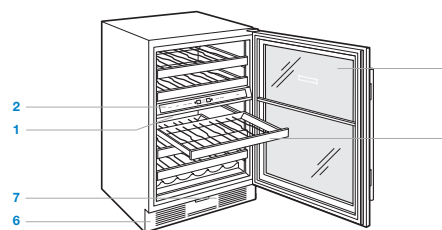
如果已获得有关安全地使用本电器的监督或指导并了解相关危险，则本设备可供8岁及以上的儿童以及身体、感觉或心理能力降低或缺乏经验和知识的人员使用。儿童不得玩耍本电器。儿童不得在没有监督的情况下进行清洁和用户维护。

## 重要防护措施

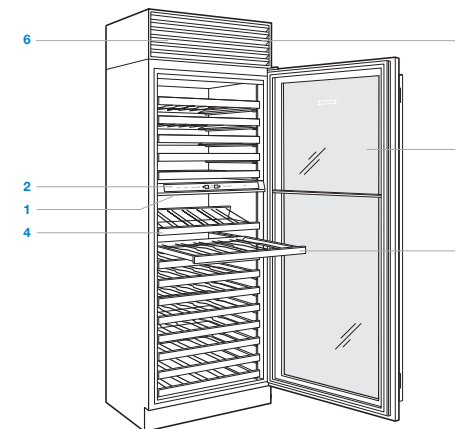
- 本产品旨在用于家庭和类似应用中, 如:
  - 在商店、办公室和其他工作环境中的员工厨房区
  - 农家院及酒店、汽车旅馆和其他居住类型环境的客人
  - 住宿加早餐型环境
  - 餐饮和类似的非零售业务

### 葡萄酒储存特点

特点	
1	产品铭牌
2	电子控制面板和显示屏
3	葡萄酒储存架
4	展示架 (型号ICBBW-30)
5	全视角玻璃门
6	家庭安全系统
7	冷凝器 (踢脚板或格栅后面)







型号ICBUW-24。






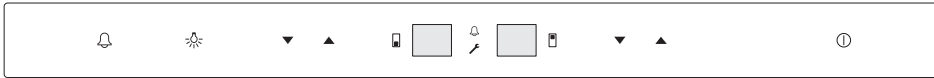
型号ICBBW-30。



## 控制面板

功能	
	启用或禁用温度报警。一声提示声指示温度低于0°C或高于设定温度8°C。
	以一度为增量调节温度。两个不同的温度区和储存抽屉具有独立的温度控制。温度预设为7°C和12°C。
	打开或关闭重点照明灯具。
	打开或关闭单元。在维修或延长的休假期间，通过控制面板关闭电源，而无需在断路器处拔下电源插头或关闭电源。

指示灯	
	指示相应的温度区。
	当激活温度报警时，在控制面板显示屏上亮起。
	如果检测到温度问题或需要清洁冷凝器，则在控制面板显示屏上亮起。



控制面板。

## 葡萄酒储存

### 葡萄酒架

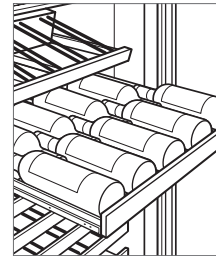
全伸展 (型号ICBUW-24伸展四分之三) 架子允许轻松取用750 ml、半瓶和大酒瓶。有关适当的瓶子布置，请参见下图。存放大酒瓶时，必须取下上面的架子。

要取下葡萄酒架，请拉出至完全伸出，向上倾斜后提起并取出。请参见下图。

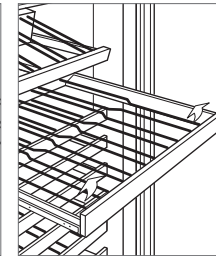
为符合橱柜风格，可以染色或用木料代替面向葡萄酒架的天然樱桃木。有关更多信息，请参阅Sub-Zero设计指南。

#### ▲ 注意

拆下前从葡萄酒架上取出所有瓶子。



瓶子布置。

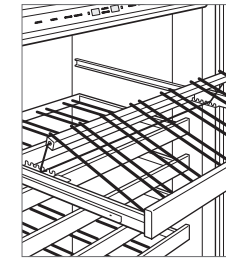


葡萄酒架拆卸。

### 展示架

全尺寸型号配有照明展示架。展示架专为葡萄酒与软木塞保持接触而设计。请参见下图。

要取下展示架，请拉出至完全伸出，向上倾斜后提起并取出。



展示架。

## 安息日

本产品通过犹太认证，符合严格的宗教法规以及www.star-k.org网站上的特别指示。

要启动安息日模式，当本单元开启时，触摸控制面板上的①。触摸并按住①10秒钟。这将打开该单元并禁用灯具。要返回正常运行状态，请触摸①。

## 清洁

### 内部清洁

要清洁内表面和所有可拆卸部件，请用温和的肥皂、水和小苏打溶液清洗。彻底冲洗并干燥。避免灯、控制面板和面向葡萄酒架的天然樱桃木接触到水。

使用标准玻璃清洁剂清洁抗紫外线玻璃门。

#### ▲ 注意

在任何内表面上，请勿使用醋、摩擦酒精或其他酒精类清洁剂。

### 不锈钢外表面

使用非腐蚀性的不锈钢清洁剂和无绒软布清洁。为了产生自然光泽，先用蘸水的超细纤维布轻轻擦拭煎盘，然后用打光鹿皮擦干。始终沿着不锈钢的纹理方向擦拭。

### 冷凝器清洁

#### ▲ 注意

清洁冷凝器之前，请在控制面板上关闭电源。戴上手套，以防被锋利的冷凝器翅片所伤。

型号ICBUW-24和ICBUW-24FS | 冷凝器位于单元底部，踢脚板后面。为便于接近，请取下踢脚板。请参见下图。

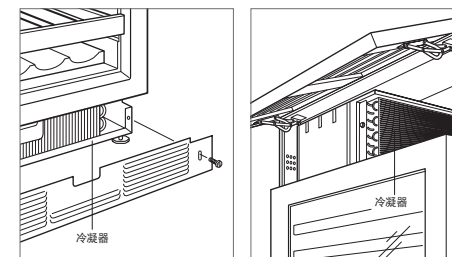
型号ICBBW-30 | 冷凝器位于翻转式格栅后面。为便于接近，请拉出格栅的底部边缘并向上旋转。请参见下图。

使用软毛刷和真空吸尘器，清除冷凝器中的灰尘和绒毛。每三至六个月清洁一次冷凝器。

重要提示：为避免损坏冷凝器，请沿翅片方向使用真空吸尘器清扫。

#### ▲ 注意


未及时清洁冷凝器可能导致温度损失、机械故障或损坏。



型号ICBUW-24和ICBUW-24FS。 型号ICBBW-30。

## 故障排除

### 服务信息

 在控制面板显示屏上闪烁。

- 检查冷凝器是否清洁。
- 在控制面板关闭单元，然后打开。如果指示灯继续闪烁，请联系Sub-Zero工厂认证的服务部门。

### 单元运行

无灯光或不制冷。

- 确认电源已打开。
- 确认单元和家中断路器的电源已打开。

无照明。

- 门可能微开，已停用照明以消除多余热量。如果灯熄灭，请关门一小时。如果灯仍然不亮，请联系Sub-Zero工厂认证的服务部门。
- 必须由 Sub-Zero工厂认证的服务部门更换机柜照明灯具。

单元内部结露。

- 确认冷凝器已清洁。
- 确认门已正确关闭。
- 确认门并未微开。
- 确认门封条无破裂或撕裂。如果有，请联系Sub-Zero工厂认证的服务部门。

高温、单元运行过度或单元释放过多热量。

- 确认冷凝器已清洁。
- 确认门已正确关闭。
- 确认门并未微开。
- 环境温度升高可能导致压缩机运行时间更长。
- 如果温度显示屏显示7°和12°但不制冷，则装置处于展厅模式。请联系Sub-Zero工厂认证的服务部门。

异味

- 首次使用前应清洁单元。这会除去可能在运输期间吸收的任何异味。

服务

- 与Sub-Zero工厂认证的服务部门联系，以保持产品的内在质量。
- 联系服务部门时，您需要提供单元型号和序列号。这两个编号都列在产品铭牌上。铭牌位置参见第4页。
- 出于质保目的，您还需要知悉安装日期和授权的Sub-Zero经销商名称。此信息应记录在第2页中。

## Sub-Zero国际有限质保

供住宅使用

### 两年质保\*

自最初安装之日起两年，本Sub-Zero产品质保涵盖在正常住宅使用情况下，维修或更换在材料或工艺方面证明有缺陷的产品任何部分的的所有零件和人工。除非Sub-Zero公司另有规定，否则根据上述质保条款，Sub-Zero提供的所有服务必须由Sub-Zero工厂认证的服务部门执行，我们将在正常营业时间内提供服务。

### 五年密封系统质保

自最初安装之日起两年，您的Sub-Zero产品质保涵盖在正常住宅使用情况下，维修或更换在材料或工艺方面证明有缺陷的产品任何部分的的所有零件和人工。除非Sub-Zero公司另有规定，否则根据上述质保条款，Sub-Zero提供的所有服务必须由Sub-Zero工厂认证的服务部门执行，我们将在正常营业时间内提供服务。

有关您的Sub-Zero产品质保的更多信息，请与授权的Sub-Zero经销商联系。质保必须遵守所有国家、州、城市、地方法规和/或法令。

\*有限的60天零件和人工质保涵盖不锈钢（门、面板、把手、产品框架和内表面）的外观缺陷。

\*更换水过滤器和空气净化过滤芯不在产品质保范围内。





SUB-ZERO, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 SUBZERO.COM 800.222.7820

9012967 REV-A

7/2017

